Centero

CE 0682

(IT) **Istruzioni d'uso (traduzione)**
Conservare le presenti istruzioni d’uso!

2011569_IT_0913

IT **Il manuale d'uso in lingua tedesca è la versione originale.**
Tutti gli altri documenti sono traduzioni della versione originale.

Indice

1 Informazioni generali

1.1 Note sulle istruzioni per l'uso

Prima del primo utilizzo, leggere il presente manuale e seguire le istruzioni di sicurezza! Tutti i lavori su e con questo dispositivo possono essere effettuati solo nella misura in cui sono descritti in questo manuale. Conservare questo documento al sistema Centero per future consultazioni. Se si vende il dispositivo, assicurarsi di fornire anche queste istruzioni.

Nel presente manuale vengono utilizzati simboli di pericolo e parole chiave.

Simboli di avvertenza e parole chiave utilizzati	
	Avvertenza! Avvertenza di pericolo dovuto a scosse elettriche!
	Attenzione! Rispettare le avvertenze al fine di evitare danni a persone e cose!
	Importante: Consultare le avvertenze!
	Importante: Ulteriori informazioni per l'utilizzo del dispositivo!

Il produttore si riserva di apportare modifiche alle specifiche tecniche indicate nelle presenti istruzioni per l’uso. Esse possono differire in qualche dettaglio dalla rispettiva versione dell'apparecchio, senza che le informazioni fondamentali cambino e perdano la loro validità. Lo stato corrente delle specifiche tecniche può essere richiesto al produttore

in qualsiasi momento. Da questo non possono derivare eventuali rivendicazioni. Sono possibili scostamenti del testo e delle immagini derivanti dallo sviluppo tecnico, dall'equipaggiamento e da accessori dell'apparecchio. Nei documenti di vendita il produttore fornisce informazioni sulle modifiche per versioni speciali. Non vengono modificati gli altri dati.

1.2 Norme e direttive

Nell'esecuzione sono stati rispettati i requisiti fondamentali di sicurezza e sanitari delle leggi, norme e direttive applicabili. Tutte le indicazioni sulla sicurezza di queste istruzioni per l'uso sono riferite a leggi e regolamenti attualmente in vigore in Germania. Tutte le indicazioni delle istruzioni per l'uso devono essere sempre rispettate senza limitazioni. Oltre alle istruzioni di sicurezza contenute nel presente manuale, devono essere osservate e rispettate le norme antinfortunistiche, di protezione dell'ambiente e del lavoro in vigore sul luogo d'impiego. I regolamenti e le norme per la valutazione della sicurezza sono riportati nella Dichiarazione di conformità CE.

1.3 Uso conforme

Il dispositivo è previsto per l'impiego nell'ambito di impianti domestici (per comandare tapparelle, tende da sole, veneziane, avvolgibili, illuminazione e riscaldamento ad azionamento elettrico). Le soluzioni di domotica Centero di **elero** integrato la getione di queste applicazioni mediante dispositivi con sistema operativo iOS di Apple, come ad esempio iPhone, iPad, iPad mini. Si basa su un sistema esistente, con rete wireless domestica (WLAN) e connessione a internet. Il sofisticato sistema radiofonico bidirezionale ProLine 2 di **elero** assicura un funzionamento regolare. Questo permette di controllare via radio e utilizzare, da casa o fuori casa, persiane, tapparelle, veneziane, tende da sole, dispositivi di illuminazione e altri dispositivi.

Ulteriori possibili applicazioni devono essere concordate preventivamente con il Produttore, **elero** GmbH (vedere capitolo 8, Indirizzo).

Per le conseguenze derivanti da un uso improprio del dispositivo, l'utilizzatore sarà l'unico e solo responsabile. Per lesioni o danni causati da uso improprio o errori procedurali, mediante funzionamento e messa in servizio impropri, il costruttore non si assume alcuna responsabilità.

Per uso improprio prevedibile si intende un uso diverso rispetto a quello previsto dal Produttore, **elero** GmbH Antriebstechnik.

1.4 Garanzia e responsabilità

In sostanza, si applicano i termini e le condizioni generali del Produttore, **elero** GmbH Antriebstechnik (Consultare il Capitolo 8, Indirizzo). Si escludono richieste di risarcimento per lesioni personali e danni alla proprietà se questi sono causati da uno o più degli eventi seguenti:

- Apertura del dispositivo da parte del cliente (rottura del sigillo)
- Uso improprio del dispositivo
- Installazione, messa in servizio e funzionamento impropri del dispositivo
- Modifiche strutturali al dispositivo senza l'autorizzazione scritta del Produttore
- Funzionamento del dispositivo con i connettori non correttamente installati, i dispositivi di sicurezza e protezione difettosi o montati in maniera scorretta
- Inosservanza delle norme di sicurezza e delle istruzioni in questo manuale
- Superamento delle specifiche tecniche indicate.

2 Sicurezza

Questo apparecchio non è destinato ad essere usato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non vengano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano da queste persona istruzioni sul modo di utilizzo dell'apparecchio.

- Non permettere ai bambini di usare dispositivi elettrici senza supervisione.

2.1 Indicazioni generali di sicurezza

Il presente manuale contiene le istruzioni di sicurezza da adottare per prevenire ed eliminare i rischi derivanti dall'uso del dispositivo in combinazione con le unità e i componenti da controllare. Nel rispetto di tutte le norme di sicurezza, si garantisce l'uso sicuro del dispositivo.

2.2 Requisiti per il personale

- Le persone autorizzate a lavorare con il dispositivo devono leggere completamente il manuale e comprendere i rischi che ne derivano prima di eseguire le relative operazioni.

2.3 Indicazioni di sicurezza per il funzionamento

- Controllare prima del primo utilizzo e quindi periodicamente la presenza di danni ai cavi e all'alloggiamento. Non utilizzare mai un dispositivo danneggiato.

3 Descrizione del prodotto

3.1 Informazioni generali

Con il server Centero e Centero Transmitter Stick in combinazione a un dispositivo con sistema operativo Apple iOS e all'applicazione "Centero" di **elero** installata è possibile configurare e gestire tutti i ricevitori bidirezionali acquisiti

3.2 Fornitura

Con il prodotto acquistato viene incluso quanto segue:

- Server Centero
- Transmitter Stick Centero
- Adattatore del connettore
- Adattatore per piccolo dispositivo per utilizzare il cavo di alimentazione
- Cavo di alimentazione per piccolo dispositivo con connettore europeo
- Cavo di rete per collegare il Server Centero a una rete domestica
- Cavo di prolunga USB
- Manuale d'uso multilingue su mini CD
- Manuale d'uso rapido

3.3 Sistema radio bidirezionale

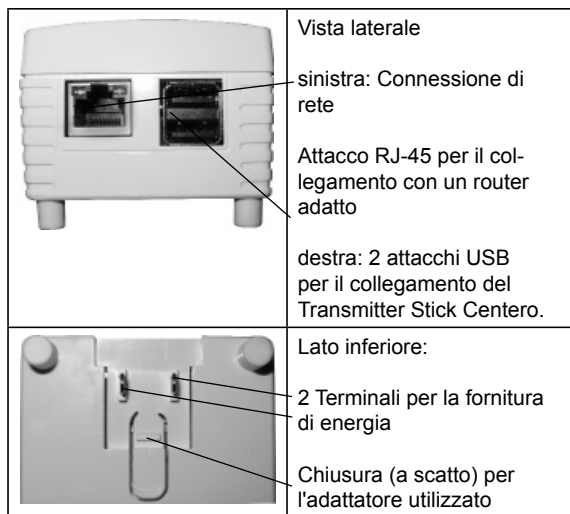
Sistema radio bidirezionale significa la trasmissione di segnali radio a ricevitori radio e la possibilità di conferma dei ricevitori radio al trasmettitore. Il segnale radio può essere inviato direttamente al ricevitore destinatario. Se questo non è possibile, il segnale radio viene inoltrato tramite altri utenti bidirezionali fino a raggiungere il ricevitore di destinazione. Il ricevitore destinatario esegue il comando e invia una conferma al trasmettitore. Il prerequisito per un sistema radio bidirezionale è anche la capacità di trasmissione radio e di ricezione radio di tutti i componenti coinvolti.

3.4 Principio di funzionamento

Il Server Centero rimane acceso e viene integrato nella rete domestica.

Quando si esegue l'applicazione Centero, questa si connette al Server Centero. Dall'applicazione e dal Server Centero è possibile utilzzare tutti i ricevitori acquisiti.

3.4.1 Possibilità di collegamento su Server Centero

	Vista laterale sinistra: Connessione di rete Attacco RJ-45 per il collegamento con un router adatto destra: 2 attacchi USB per il collegamento del Transmitter Stick Centero.
	Lato inferiore: 2 Terminali per la fornitura di energia Chiusura (a scatto) per l'adattatore utilizzato

3.4.2 Indicatore di stato del Server Centero

L'indicatore di stato sulla parte superiore segnala le varie condizioni operative.

parte superiore	verde acceso: Alimentazione di tensione
destra	verde lampeggiante: a seconda del carico della CPU
sinistra	verde acceso: dopo il processo di avvio rosso acceso: durante il controllo successivo all'aggiornamento rosso lampeggiante: durante il processo di aggiornamento

3.4.3 Alimentazione di tensione del Server Centero

AVVERTENZA!
Pericolo di lesioni dovute alla corrente elettrica.

❑ Apportare le modifiche al tipo di cablaggio del server Centero solo quando l'alimentazione è scollegata o non è collegata a una presa elettrica.

- Nella parte inferiore del Server Centero, si trovano i contatti dei terminali a scomparsa con bloccaggio; questi vengono utilizzati per collegare l'adattatore diverso a seconda del paese o del cavo di alimentazione del piccolo dispositivo.

❑ Per l'alimentazione, scegliere e collegare uno degli adattatori del connettore in dotazione.

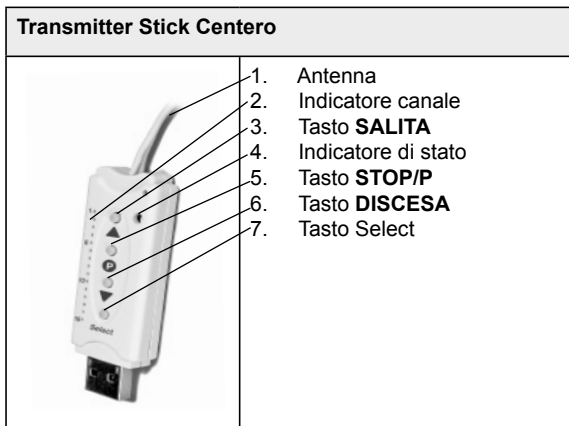
- Collegare l'adattatore del connettore sul retro del server Centero al contatto del terminale. Se necessario, è possibile estrarlo premendo sul bloccaggio dell'adattatore del connettore.
- L'indicatore di stato sinistro rimane acceso per qualche momento con luce verde per indicare il funzionamento dopo aver effettuato il collegamento dell'alimentazione.

3.4.4 Transmitter Stick Centero

Il Transmitter Stick Centero assicura la comunicazione radio bidirezionale con i ricevitori.

Viene inserito in una delle due porte USB sul Server Centero.

Caratteristiche dei Transmitter Stick Centero

- Trasmettitore a 15 canali per comunicazione bidirezionale tra trasmettitore e uno o più ricevitori

3.4.5 Indicatore di stato del Transmitter Stick Centero

Sul Transmitter Stick Centero, un segnale radio mediante illuminazione segnala lo stato dei componenti. I diversi colori dell'indicatore di stato hanno il seguente significato:

Arancione lampeggiante	Nessun canale programmato su nessun ricevitore

Arancione lampeggiante rapidamente	Canale in modalità di programmazione bidirezionale. Funzionamento del ricevitore programmato non possibile (tasto STOP per annullare la modalità di programmazione). In modalità di programmazione di gruppo, ogni 2 secondi (anche senza premere pulsanti).
Arancione e poi verde	Il ricevitore ha ricevuto il segnale
Arancione e poi rosso lampeggiante	Uno dei ricevitori non ha ricevuto il segnale

3.5 Collegamenti

Per l'uso del Server Centero come Pannello di controllo centrale è necessario un collegamento del Server Centero a una porta LAN di un router.

Prerequisiti:

Dispositivo Apple iOS (per es. iPhone, iPad, iPad mini) con App Centero di **elero**, rete domestica con router WLAN.

Per utilizzare l'applicazione Centero al di fuori della rete domestica, è necessaria una singola registrazione del Server Centero dal nostro centro di assistenza (vedere Capitolo 3.8.4, Controllo remoto) per impostare una comunicazione definita.

3.6 Programmare Transmitter Stick Centero in uno o più ricevitori

Premessa:

- Per l'uso del pannello di controllo da parte dei ricevitori per mezzo dell'App Centero, è necessario programmare almeno un ricevitore nel Transmitter Stick Centero.

Importante:

Il Transmitter Stick Centero non funziona a batterie. Per il processo di registrazione del Transmitter Stick Centero su un ricevitore, è necessario collegare il connettore tramite un cavo di prolunga USB a una porta USB. In seguito, il Server Centero potrà utilizzare una porta USB sul PC o un caricatore USB.

Con il tasto Select è possibile selezionare uno dei 15 canali. Premere ripetutamente il pulsante fino a quando si illumina il canale desiderato nell'indicatore del canale.

1. Con ricevitori elettrici già installati, provvedere a disinserire il fusibile e quindi a inserirlo nuovamente dopo alcuni secondi. Il ricevitore ora è pronto per la programmazione per i prossimi circa 5 minuti.
2. Premere per circa 1 secondo il pulsante **STOP**-/**P** sul Transmitter Stick Centero. La tenda esegue salita e discesa per ca. 2 minuti indicando che il ricevitore si trova in modalità Impostazione.

3. Premere subito (max. 1 sec.) dopo l'inizio di una salita il tasto **SALITA**. L'indicatore di stato si accende brevemente. La tenda si arresta – riparte – si arresta e scorre quindi in direzione DISCESA.

4. Premere subito (max. 1 sec.) dopo l'inizio di una discesa il tasto **DISCESA**. L'indicatore di stato si accende brevemente. Il telo si arresta.

Importante:

Se il telo non si arresta, la procedura di programmazione deve essere ripetuta.

Il ricevitore è programmato per il canale selezionato del Transmitter Stick Centero.

Il Server Centero riceve le informazioni sul dispositivo programmato nel Transmitter Stick Centero dopo aver inserito il connettore nel Server Centero.

Questo deve essere considerato in particolare quanto il Transmitter Stick Centero viene utilizzato come alimentazione durante il processo di registrazione del Server Centero.

- ❑ In questo caso, dopo il processo di registrazione, è sufficiente scollegare e reinserire il Transmitter Stick Centero dal Server Centero, in modo che il Server Centero possa ricevere il ricevitore appena registrato.

Il funzionamento del ricevitore radio è possibile solo sul Transmitter Stick Centero collegato al Server Centero.

3.6.1 Programmazione della posizione intermedia nel ricevitore

Premessa:

L'impostazione del trasmettitore e/o del relativo canale è completata. I finecorsa del motore sono stati impostati. Il telo si trova nella posizione finecorsa superiore.

1. Con il tasto di **DISCESA**, traslare il telo alla posizione desiderata.
2. Durante questo spostamento (tenendo premuto il tasto **DISCESA**) premere per poco il tasto **STOP/P**.
   Il telo si arresta. L'indicatore di stato si accende brevemente.

La posizione intermedia è programmata.

Programmazione della posizione di ventilazione/ orientamento

Premessa:

L'impostazione del trasmettitore e/o del relativo canale è completata. I finecorsa del motore sono stati impostati. Il telo si trova nella posizione di fine corsa inferiore.

1. Con il tasto **SALITA**, muovere il telo in direzione di SALITA finché le fessure di ventilazione si aprono o è raggiunto il punto di orientamento delle lamelle. Durante la traslazione, mantenere premuto il tasto **SALITA**.
2. Premere a breve il tasto **STOP/P**. Il telo si arresta. L'indicatore di stato si accende brevemente.

La posizione di ventilazione/orientamento è programmata.

Raggiungimento della posizione intermedia

Premessa:

L'impostazione del trasmettitore e/o del relativo canale è completata.

1. Premere brevemente due volte il tasto **DISCESA**. L'indicatore di stato si accende brevemente.
2. La tenda è in funzione sulla posizione intermedia memorizzata. Per le tende alla veneziana, al raggiungimento della posizione intermedia viene eseguita una rotazione automatica delle lamelle. Qualora non sia stata programmata alcuna posizione intermedia, la tenda si sposta verso il finecorsa inferiore.

Raggiungimento della posizione di ventilazione/ orientamento

Premessa:

L'impostazione del trasmettitore e/o del relativo canale è completata.

1. Premere brevemente due volte il tasto **SALITA**. L'indicatore di stato si accende brevemente.
2. Il telo si sposta nella posizione di ventilazione / orientamento memorizzata. Qualora non sia stata programmata alcuna posizione di ventilazione/orientamento, la tenda si sposta verso il finecorsa superiore.

Cancellare posizione intermedia

1. Premere il tasto **STOP**/**P** e il tasto **DISCESA**.
2. Tenere premuta questa combinazione di tasti per ca. 3 sec. L'indicatore di stato si accende brevemente.

Cancellazione della posizione di ventilazione/ orientamento

1. Premere il tasto **STOP**/**P** e il tasto **SALITA**.
2. Tenere premuta questa combinazione di tasti per ca. 3 sec. L'indicatore di stato si accende brevemente.

3.6.2 Cancellare il canale del trasmettitore nel ricevitore

Cancellare il singolo canale

1. Selezionare il canale da cancellare.
2. Premere la combinazione di tasti **SALITA**, **STOP**/**P** e **DISCESA** per almeno 6 secondi.
3. L'indicatore di stato si accende brevemente.

Il canale nel trasmettitore è cancellato.

Una cancellazione totale di tutti i trasmettitori nel ricevitore non è disponibile sul Transmitter Stick Centero. Per questa funzione, utilizzare un trasmettitore separato.

3.6.3 Collegamento del Transmitter Stick Centero sul Server Centero

- ❑ Inserire il Transmitter Stick Centero registrato (direttamente o con il cavo di prolunga USB) in una delle porte USB del Server Centero.

Le informazioni sul trasmettitore registrato vengono trasferite al Server Centero. Ulteriori operazioni possono essere eseguite dall'applicazione.

3.7 App Centero

L'App "Centero" può essere scaricata e installata dall'App Store (iTunes) inserendo le parole di ricerca "elero" o "Centero".

3.7.1 Prima applicazione su Server Centero

Con un nuovo dispositivo, il Server Centero deve essere cercato e trovato e quindi verrà registrato. Premere il pulsante corrispondente "`premere +: Ricerca Centero Server`". Dopo aver effettuato la ricerca, selezionare il

Server Centero trovato e attivare il processo di registrazione con il pulsante di registrazione. A questo punto,registrarsi come utente "Admin" con la password standard "Admin", che verrà poi cambiata al primo accesso. Questi dati vengono utilizzati per applicazioni future.

L'applicazione proverà ad effettuare una configurazione automatica.

Dopo aver avviato l'applicazione, viene visualizzata la schermata iniziale per inserire le credenziali.

Se non parte la configurazione automatica, è possibile passare alla configurazione manuale. Qui è possibile inserire le informazioni appropriate nei campi corrispondenti come indirizzo IP, porta di rete ("12345"), nome utente e password per il nome dell'utente.

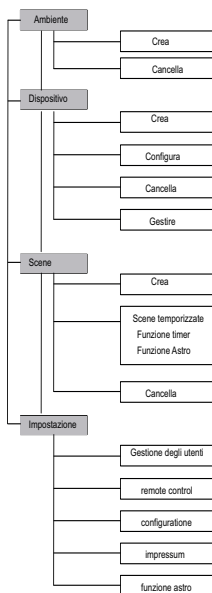
3.7.2 Funzioni dell'App Centero

L'app Centero può utilizzare 15 canali di Transmitter Stick Centero. La funzionalità di formazione di spazi e scenari, tempi di commutazione, ecc. viene gestita nell'App.

3.7.3 Lavorare con l'App Centero

La funzionalità del Server Centero con il Transmitter Stick Centero avviene solo dopo l'identificazione dell'utente con nome utente e password.

3.8 Struttura del menu dell'App Centero

L'interfaccia utente contiene quattro menu principali per la gestione e il controllo del ricevitore riconosciuto (registrato nel Transmitter Stick Centero).

3.8.1 Menu degli ambienti

Il menu "Ambienti" comprende un documento di sintesi sui ricevitori locali negli spazi fisici. Questa assegnazione logica avviene mediante la formazione di ambienti (ad esempio, studio, cucina, camera da letto, soggiorno, ecc.).

a) Creazione di ambienti

Per la creazione di una nuova stanza, cliccare nell'angolo in alto a destra del menu principale "Ambienti" sul pulsante di modifica, quindi sul segno "+". Con la tastiera può essere assegnato un nome univoco. Inoltre, può essere assegnata una diversa icona.

È possibile tornare nel menu principale premendo l'icona `Ambiente` nella barra del menu in alto a sinistra

b) Cancellazione di ambienti

Per la cancellazione di un ambiente è sufficiente scorrere con le dita lateralmente all'ambiente che deve essere cancellato o premendo il pulsante `Modifica` (in alto a destra nella barra del menu) e quindi premendo sul segno meno rosso (a sinistra dell'icona visualizzata). Premendo il pulsante rosso `Cancella` a destra dell'ambiente corrispondente (inserimento della lista) si cancella l'ambiente corrispondente (dal'elenco degli ambienti visualizzati).

3.8.2 Menu del dispositivo

Nel Transmitter Stick Centero, i ricevitori già registrati appaiono nel menu "Dispositivo" automaticamente, dopo aver collegato il connettore nel Server Centero. L'utente sarà sempre informato grazie alla guia intuitiva con dialoghi appropriati sui passaggi operativi necessari e sui messaggi di stato.

Qui è anche possibile cancellare il dispositivo registrato (in tal caso, il Transmitter Stick Centero andrà perso). Il metodo solito per la cancellazione o la rimozione di un ricevitore dal sistema è già descritto nel Capitolo 3.6.2 "Cancellare il canale del trasmettitore nel ricevitore".

App Centero: Menu principale "Dispositivo" (Esempio)	
	Visualizzazione di esempio: Nel menu principale "Dispositivo" è possibile: • a) Creare dispositivi • b) Configurare dispositivi • c) Cancellare dispositivi • d) Utilizzare dispositivi

a) Creare dispositivi

I ricevitori registrati del Transmitter Stick Centero nel Trasmettitore ai sensi del Capitolo 3.6 appaiono in questo menu automaticamente. Le informazioni vengono lette per ogni nuova connessione elettrica tra Transmitter Stick Centero e il Server Centero.

Se si arriva da un ulteriore percorso del dialogo, premendo il pulsante `Dispositivo` (in alto a sinistra della barra del menu) è possibile tornare al livello principale.

b) Configurare dispositivi

Nel sottomenu dei `Dettagli` e nell'ulteriore percorso, è possibile aggiungere del testo aggiuntivo per ottenere una singola descrizione del dispositivo o modificare il nome del dispositivo.

Mediante l'icona assegnata al dispositivo è possibile assegnare per questa categoria (per es. tapparella o tenda da sole) azioni come lo spostamento

c) Cancellare dispositivi

Importante:

Cancellando un dispositivo non viene cancellato il canale nel connettore.

La cancellazione serve solo a cancellare il dispositivo registrato in modo da non collegare più un connettore.

Dalla visualizzazione del menu `Dettagli`, premere il pulsante `Modifica` (in alto a destra della finestra) e quindi su "`Rimuovere il dispositivo dalla lista`". A questo punto verrà richiesto il codice di sicurezza.

Eventuali modifiche possono essere confermate dalla parte in alto a destra della barra del menu su `Salva`.

d) Utilizzare dispositivi

Con la freccia destra nella lista di un dispositivo selezionato vengono mostrate le opzioni di funzionamento per quel dispositivo. L'icona associata in alto a sinistra della lista mostra mediante un messaggio dal ricevitore la posizione in base alle informazioni ricevute (es aperta, chiusa, ombreggiata, ecc.). In questo modo è possibile visualizzare direttamente sull'icona la posizione in cui si trova la tenda.

Per gestire un dispositivo, è sufficiente digitare una delle opzioni disponibili. Risulta un ciclo di processo animato, durante il quale viene inviato il segnale radio. In caso di feedback positivo, la scrittura dell'azione diventa blu e appare un segno di spunta blu.

È possibile annullare l'azione premendo il pulsante Stop con bordo arancione.

L'interruttore a scorrimento "Automatico" conosce solitamente i due stati "On"/"Off" o lo stato attivo e non attivo. Premendo "Estrai" o "Cancella" è possibile passare dalla modalità automatica a manuale. Con il feedback da un ricevitore bidirezionale, è possibile raggiungere e segnalare la rappresentazione dell'interruttore a scorrimento anche in una posizione centrale in modo che più ricevitori nel canale possano trovarsi in uno dei due stati di commutazione (funzione di indicatore dell'interruttore a scorrimento come stato misto).

Importante:

La commutazione dello stato automatico "On"/"Off" si riferisce all'orologio radiocontrollato **elero** e alla sensorialità radio **elero** e non all'esecuzione automatica delle scene nell'App Centero.

Cliccando sul menu "Modifica" si apre il menu in cui è possibile visualizzare il nome del dispositivo e l'appartenenza al gruppo (clima, elettrodomestici, illuminazione, misurazione, sicurezza, ombra, commutazione). È possibile cambiare o modificare l'appartenenza a un ambiente o una descrizione aggiuntiva.

Se viene selezionato un dispositivo nel menu Ambiente o Dispositivo, questo può essere controllato dal pannello visualizzato.

Mediante la comunicazione di tutti i dispositivi sul Server Centero, gli stati di commutazione all'interno dell'App vengono aggiornati

3.8.3 Menu Scena

Il documento di sintesi del comando di commutazione di alcuni dispositivi permette di scegliere una scena quando questi dispositivi non devono essere commutati uno per uno manualmente o quando si vuole accedere più frequentemente o automaticamente a una determinata azione.

L'App Centero collega per esempio per la scena "Serata cinema" l'azione "Chiudi" per i ricevitori indirizzati.

In questo modo è possibile attivare una scena manualmente o con un timer.

App Centero: Menu principale "Scene" (Esempio)	
	Visualizzazione di esempio: Nel menu principale "Scene" è possibile: • a) Creare scene • b) Scene temporizzate Funzione timer o funzione astro • c) Cancellare scene

a) Creare scene

Una nuova scena può essere aggiunta nella finestra di dialogo di Modifica cliccando su +. Selezionando un'icona viene assegnato un nome alla scena. Quando si seleziona la voce di elenco appena creata toccando a destra e poi premendo il pulsante `Modifica`, è possibile assegnare il dispositivo alla scena. Dietro ogni dispositivo selezionato, si visualizza un segno di spunta di conferma. La creazione di una scena si completa con le azioni nel pulsante `Salva` in alto a destra. L'azione da eseguire viene associata al dialogo.

Se il simbolo dell'orologio in una scena è arancione, si svolgono i cambi temporizzati. Con il Suggerimento nella zona grigia, viene eseguita una scena; dopo il completamento con successo, il simbolo o la scena viene evidenziata in arancione.

Premendo la freccia destra nella voce di elenco si apre il menu per impostare o modificare una scena.

b) Scena temporizzata

Una scena può essere realizzata premendo un pulsante e anche in modo automatico.

- Orologio programmabile
- Funzione Astro

Orologio programmabile

All'interno di una scena, premere la freccia a destra della barra del timer. Appaiono i dettagli del timer.

I comandi del timer possono essere attivati o disattivati mediante l'interruttore a scorrimento.

I tasti +- in alto a destra permettono l'assegnazione dei singoli punti temporali. Come conferma la scena viene visualizzata nella voce di elenco con un simbolo dell'orologio arancione.

Funzione Astro

La funzione Astro comanda la salita e la discesa secondo la funzione Astro corrispondente in base agli orari di alba e tramonto.

Un orario di commutazione, adattato alla situazione locale per la salita e la discesa può essere ottenuto inserendo i dati geografici. Tale possibilità può essere integrata con l'impostazione di una traslazione astronomica individuale (vedere Menu Impostazioni). In fabbrica viene assegnata la specifica della posizione della città di Kassel.

La determinazione della posizione può essere effettuata leggendo e approvando le informazioni relative alle coordinate geografiche dei dispositivi iOS (vedere il Menu "Impostazioni").

Importante:

I punti temporali della funzione Astro sono specifici del sito.

- Albeggio (MD)
  Transizione dal buio della notte alla luminosità del giorno prima dell'inizio della giornata.
- Alba (SA)
  Momento di transizione del Sole nell'orizzonte.
- Mezzogiorno (M)
  Momento di passaggio del centro del Sole sul meridiano (posizione più alta del sole).
- Tramonto (SU)
  Momento di scomparsa del sole sotto la linea di orizzonte.
- Crepuscolo (AD)
  Passaggio dalla luminosità del giorno al buio della notte dopo il tramonto a fine giornata.

Questi cinque momenti menzionati non possono essere direttamente modificati. Sono invece modificabili e regolabili le variazioni dell'astro (Cambiamenti di momenti temporali) in direzione precedente o successiva al massimo di +/-140 minuti.

c) Cancellare scene

L'eliminazione di una scena avviene premendo il pulsante `Modifica` in alto a destra nel menu Scene.

Il funzionamento intuitivo è analogo a quello descritto nel capitolo 3.8.1 b) "Ambiente, cancellare un ambiente" con il segno rosso meno o scorrendo lateralmente. In questo modo, sulla freccia a destra della voce menu appare un pulsante rosso Elimina.

3.8.4 Menu Impostazioni

Dalla voce di menu "Impostazioni", sono visualizzabili i seguenti sottomenu:

a) Gestione degli utenti

Nella gestione utenti nel menu Impostazioni, gli utenti possono creare e assegnare password per i singoli utenti e i diritti dell'amministratore. Questo richiede la registrazione precedente con privilegi di amministratore.

Premendo qui è possibile visualizzare un elenco di utenti precedentemente creati. Dopo aver selezionato un utente, è possibile assegnare una password, inclusa la conferma password (almeno 6 caratteri).

L'assegnazione dei diritti dell'amministratore si può effettuare premendo i pulsati di `Diritti dell'amministratore`.

Importante:

Gli utenti con privilegi di amministratore possono apportare modifiche alla configurazione.

Gli utenti possono solo eseguire operazioni e modificare le proprie password.

La cancellazione dell'utente avviene premendo il pulsante rosso corrispondente Elimina nella voce dell'elenco e con il codice di sicurezza.

b) Controllo remoto

Il controllo del Server Centero avviene anche se non si è effettuato l'accesso alla rete domestica tramite WLAN.

- È visibile l'attivazione delle possibilità, utilizzo del Centro Server su internet, ogni stato rispettivo (attivo - non attivo).

L'uso iniziale dopo la registrazione è gratuito. Per l'utilizzo successivo dell'App è necessaria una registrazione. Le informazioni sui servizi aggiuntivi a pagamento dei punti di accesso a internet sono disponibili presso `www.centero-elero.com/downloads`.

Prerequisiti:

- Il Server Centero si trova nella setta rete del dispositivo iOS con l'App Centero.
- È richiesta una connessione a internet funzionante.

1. Premere il pulsante `Remote Control` (nel Menu).
2. Segue una finestra di dialogo successiva.

c) Configurazione

- Indicazione dell'indirizzo IP utilizzato per il Server Centero

  (non per il dispositivo iOS su cui è installata l'app)
- Indicazione delle porte utilizzate per la comunicazione del Server Centero.
- Indicazione della versione del firmware del Server Centero.

d) Impressum

Informazioni da parte del fornitore (elero GmbH Antriebs-technik) e Termini e condizioni generali.

e) Funzione Astro

Indicazione delle impostazioni di ora e di spostamento dell'astro in base ai cinque momenti temporali diversi (MD, SA, M, SU, AD).

Trasmissione supplementare della posizione geografica del dispositivo iOS all'applicazione premendo il pulsante di `Spostamento astro`.

4 Dati tecnici

Dati tecnici del Centero Server	
Tensione operativa [V / Hz]	100 - 240 / 50 - 60
Potenza assorbita [W]	5 (media), 20 (max.)
CPU	1,2 GHz
Memoria	512 MB DDR2 @ 800 MHz
LAN	Gigabit Ethernet (1 volta)
USB	USB 2.0 (2 volte)
Temperatura ambiente accettabile [°C]	da 0 a 55
Dimensioni (L x L x H) [mm]	95 x 65 x 49
Peso [g]	200

Dati tecnici di Transmitter Stick Centero	
Interfaccia	USB 2.0
Tipo di protezione	IP 20
Temperatura ambiente accettabile [°C]	da 0 a 55
Frequenza radio [MHz]	868 Band / 915 Band
Potenza di trasmissione [mW]	10
Portata [m]	ca. 30 (in edifici) ca. 100 (all'aperto)
Peso [g]	7

5 Pulizia e manutenzione del dispositivo

- Pulire la superficie dell'unità con un panno morbido, pulito e asciutto.
- Evitare l'uso di solventi chimici e detergenti, in quanto danneggiano la superficie e/o l'etichettatura del dispositivo.

6 Dichiarazione di conformità CE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Con il presente documento dichiariamo che il/i prodotto/i denominato/i di seguito risulta/no conforme/i alle normative della Comunità europea.

Prodotto: **Centero** (Server Centero / Transmitter Stick Centero)

Descrizione: Trasmettitore radio per il controllo bidirezionale di tapparelle, tende e sistemi di protezione solari vari nonché di impianti di illuminazione e riscaldamento elettrici

La concessione della dichiarazione conformità del/i prodotto/i designato/i con i requisiti di base è rappresentata dalla conformità alle seguenti norme e direttive

- Direttiva EMC 2004/108/CE
  EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-2:2005
  EN 61000-6-3:2007, EN 61000-6-4:2007 +A1:2011
- Direttiva bassa tensione 2006/95/CE
  EN 60669-1:1999, EN 60669-2-1:2004 +A1:2009
- Direttiva R&TTE 1999/5/CE
- Direttiva ROHS 2011/65/EU

Beuren, 05.04.2013

Ralph Trost
-CE-Delegato -

7 Ricerca di guasti

Guasto	Causa	Eliminazione
L'App Centero non si connette al server di Centero.	iPhone o iPad non si trova nella WLAN del router, a cui è collegato il Server Centero.	Selezionare con l'iPhone o l'iPad la WLAN del router a cui è collegata nel Server Centero.

Guasto	Causa	Eliminazione
Dopo la registrazione, viene visualizzata un'altra icona come previsto.	Il ricevitore non è pronto per l'App Centero.	È possibile passare all'icona di un'applicazione in "Modifica" e toccare l'icona.
Premendo ripetutamente il tasto P si fermano tutti i ricevitori e si esce dalla modalità di registrazione.	Dal momento che i pulsanti STOP e P sono combinati, non è possibile un nuovo "P" mentre il processo di registrazione è in corso, ma è possibile solo annullare.	Registrare il ricevitore. Riavviare un processo di registrazione premendo il pulsante P.
L'indicatore di stato sul connettore non si accende, i tasti non rispondono.	Il Transmitter Stick Centero non ha alcuna alimentazione.	Il connettore non ha una batteria, quindi deve sempre essere collegato a una rete di alimentazione. Ad esempio, è possibile utilizzare il cavo di prolunga USB incluso.
L'aggiunta di nuovi dispositivi **elero** nell'App Centero non funziona.	I dispositivi **elero** possono essere registrati solo con i pulsanti sul connettore.	Registrare i dispositivi **elero** mediante il connettore. Collegare il connettore nel Server Centero.

Guasto	Causa	Eliminazione
Il ricevitore non viene registrato.	1. Il ricevitore non è alimentato. 2. Il ricevitore è fuori portata. 3. Il ricevitore non è adatto al funzionamento radio bidirezionale.	1. Collegare l'alimentazione al ricevitore. 2. Ridurre la distanza tra il connettore e il ricevitore per effettuare la registrazione. 3. Il ricevitore si muove però non si può registrare. Questo ricevitore non può essere utilizzato con l'applicazione Centero.

8 Riparazione

In caso di domande rivolgersi al proprio rivenditore.

Indicare sempre quanto segue:

- ❑ numero dell'articolo e codice identificativo indicati sulla targhetta
- ❑ Tipo di errore
- ❑ Eventi inconsueti che si sono verificati prima dell'errore
- ❑ Circostanze concomitanti
- ❑ Supposizioni proprie

9 Indirizzo

elero GmbH
Antriebstechnik
Linsenhofer Str. 65
72660 Beuren

Deutschland / Germania

Tel.: +49 7025 13-01
Fax: +49 7025 13-212

info@elero.de
www.elero.com

Qualora fosse necessario contattare un referente al di fuori della Germania, consultare i nostri siti Internet.

10 Smaltimento

Per lo smaltimento del dispositivo, devono essere applicate le leggi vigenti a livello internazionale, nazionale e regionale e i regolamenti specifici.

Assicurarsi di considerare la riciclabilità dei materiali nonché la separabilità dei materiali e dei componenti, e i rischi ambientali e sanitari connessi al riciclaggio e allo smaltimento.

Imballo

Il Server Centero e il Transmitter Stick Centero sono protetti da eventuali danni durante il trasporto con imballaggi adeguati. L'imballaggio viene realizzato con materie prime che possono essere nuovamente utilizzate o riciclate per restituire altre materie prime.

Smaltimento dei componenti elettrici ed elettronici (Server Centero, Transmitter Stick Centero, cavo e adattatore):

Lo smaltimento e il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici deve avvenire in conformità alle disposizioni legislative e ai regolamentari statali.

Non smaltire il Server Centero, il Transmitter Stick Centero, nonché il cavo e l'adattatore tra i rifiuti domestici. Verificare con l'ente adeguato del proprio comune o governo locale lo smaltimento più rispettoso dell'ambiente.

11 Note legali

Le informazioni contenute nel presente manuale e il software sono soggetti a modifiche senza preavviso ai fini dell'adattamento al progresso tecnico.

I marchi come **elero**, Centero, Server Centero e Transmitter Stick Centero sono marchi di proprietà di elero GmbH. Apple, App Store (iTunes Store), iOS, iPhone, iPad e iPad mini sono marchi della Apple Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi. Tutti gli altri marchi (come ad esempio nomi dei prodotti, loghi, nomi commerciali) sono di proprietà dei rispettivi proprietari.